

RT 700 013 RE / 03.2010

## **Anleitung für Montage, Betrieb und Wartung**

Garagen-Rollltor

## **Installation, Operating and Maintenance Instructions**

Roller Garage Door

## **Instructions de montage, de manoeuvre et d'entretien**

Porte de garage enroulables

## **Montage-, bedienings- en onderhoudshandleiding**

Garagerolleur

## **Instrucciones de montaje, funcionamiento y mantenimiento**

Puerta enrollable de garaje

## **Istruzioni per il montaggio, l'uso e la manutenzione**

Serranda avvolgibile per garage

## **Instruções de montagem, funcionamento e manutenção**

Porta de enrolar para garagem

## **Instrukcja montażu, eksploatacji i konserwacji**

Garażowa brama rolowana

## **Szerelési, üzemeltetési és karbantartási utasítás**

Garázs-redőnykapu



## **Návod k montáži, provozu a údržbě**

Garážová rolovací vrata

DEUTSCH / ENGLISH / FRANÇAIS / NEDERLANDS / ESPAÑOL / ITALIANO /  
PORTUGUÊS / POLSKI / MAGYAR / ČESKY / РУССКИЙ / SLOVENSKO / NORSE /  
SVENSKA / SUOMI / DANSK / SLOVENSKY / TÜRKÇE / LIETUVIŲ KALBA / EESTI /  
LATVIEŠU VALODA / HRVATSKI / SRPSKI / ΕΛΛΗΝΙΚΑ / ROMÂNĂ / БЪЛГАРСКИ



## Table of Contents

<b>1</b>	<b>⚠ Safety Instructions .....</b>	<b>7</b>
1.1	Qualified persons.....	7
1.2	Warnings and symbols used .....	7
1.3	Intended use.....	8
1.4	General safety instructions.....	8
<b>2</b>	<b>Fitting and Initial Start-Up.....</b>	<b>8</b>
2.1	Safety instructions.....	8
2.2	Fitting.....	8
2.2.1	Removing the screw .....	8
2.3	Initial Start-Up.....	8
2.3.1	Checking the door spring tension (Figure 8.7).....	8
2.4	Operation.....	9
<b>3</b>	<b>Inspection and Maintenance .....</b>	<b>9</b>
3.1	Safety instructions.....	9
3.2	Checking the condition of the door.....	9
3.3	Checking the door spring tension .....	9
3.4	Replacing the door springs .....	9
3.5	Checking the pressure roller, return pulley and lifting cables.....	9
3.6	Checking the chain tension s(Figure 5.2/9.3).....	9
3.7	Accessories .....	9
<b>4</b>	<b>Cleaning and Care .....</b>	<b>9</b>
4.1	Door curtain .....	9
4.2	Lock.....	9
4.3	Data label.....	9
<b>5</b>	<b>Assistance with malfunctions.....</b>	<b>9</b>
<b>6</b>	<b>Dismantling .....</b>	<b>9</b>
	 <b>Illustrated section .....</b>	<b>97</b>
	 <b>Illustrated section – Retrofitting an operator.....</b>	<b>115</b>

Make sure that these instructions remain with the door operator!

**Read and follow these instructions carefully!**

They provide you with important information on the safe fitting and operation, as well as proper care and maintenance of your garage door.

Keep these instructions and the warranty booklet with the declaration of conformity in a safe place for later reference.

Enter the serial number (see the data label) here.

Serial no.: .....

**1 ⚠ Safety Instructions**





**The manufacturer is not liable for damage resulting from non-compliance with these instructions including the safety instructions.**

**1.1 Qualified persons**

Have a qualified person (competent person in acc. with EN 12635) fit, start-up and maintain the door following these instructions. While doing so, observe the requirements in the standards EN 12604 and EN 12635.

**1.2 Warnings and symbols used**

Special safety information is provided at respective important points in these instructions. They are identified by the following symbols and signal words.

	The general warning symbol indicates a danger that can lead to <b>injury or death</b> .
	<b>WARNING</b>
	Indicates a danger that can lead to death or serious injuries.
	<b>CAUTION</b>
	Indicates a danger that can lead to minor or moderate injuries.
	<b>ATTENTION</b>
	Indicates a danger that can lead to <b>damage or destruction of the product</b> .



Important note for avoiding damage to property



Permissible arrangement or activity



Non-permissible arrangement or activity



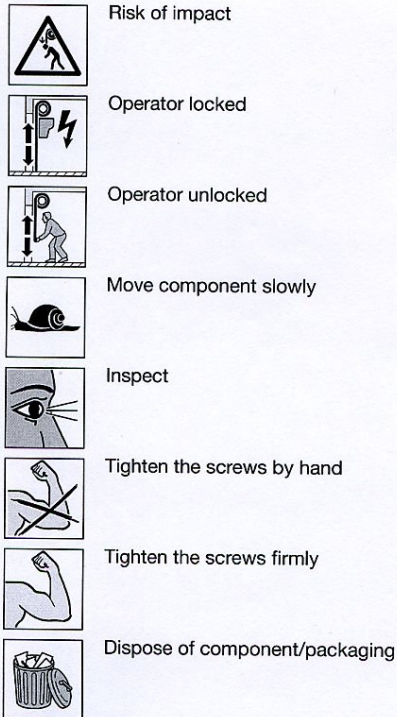
See the text section (e.g. Section 2.2.1)



See separate fitting instructions for the control or for the additional electrical control elements

Dissemination as well as duplication of this document and the use and communication of its content are prohibited unless explicitly permitted. Noncompliance will result in damage compensation obligations. All rights reserved in the event of patent, utility model or design model registration. Subject to changes.





### 1.3 Intended use



- The garage door is only intended for private use. If you would like to use the door in a commercial application, first check whether the currently valid national and international regulations permit such use.
- The garage door is suitable for use outside; it opens and closes vertically.
- The garage door can be manually operated or fitted with an operator.

### 1.4 General safety instructions

- Always keep the door's area of travel free from obstructions. When in operation, make sure that neither persons, children in particular, nor objects are located within the door's area of travel.
- Never use the door to lift objects and/or persons.
- Do not alter or remove any components! You could otherwise risk putting important safety components out of action. Only use original parts intended for use with this particular garage door.
- Protect the door from caustic, aggressive substances, e.g. nitrous reactions from stones or mortar, acids, alkali solutions, de-icing salt, aggressive paints or sealants.
- Make sure that there is sufficient water run-off and ventilation (drying) in the lower section of the side guides.
- Operation of the door during heavy winds may be dangerous.

## 2 Fitting and Initial Start-Up

### 2.1 Safety instructions

⚠ WARNING	
<b>Danger of injury</b> There is a danger of injury during fitting. Observe the following instructions:	
	► Wear safety glasses and protective gloves.
	► Check that the fixing materials supplied are suitable for the given structural conditions. Only use suitable fixing material.
	► Secure the door from falling.

⚠ ATTENTION	
<b>Damage to the product</b> Observe the following instructions:	
	► Throughout fitting, protect the door's components, especially the door curtain, from dirt and damage.
	► Fasten the side guides with 6 or 8 screws on each side. Otherwise the wind load indicated on the data label is not ensured.

### 2.2 Fitting

The garage door can be fitted from the inside behind the opening or in the opening (see Figure V).

All dimensions in the illustrated section are in mm.

#### 2.2.1 Removing the screw

- Remove the screw from the bearing insert to adjust the length of the octagonal shaft.

**To ensure simple and safe fitting, carefully go through the work steps illustrated in Figures 1 to 10.1!**

### 2.3 Initial Start-Up

#### 2.3.1 Checking the door spring tension (Figure 8.7)

- Open the door and then close it to any height. The door must remain in the respective position.

⚠ CAUTION	
<b>Door spring tension</b> Improper adjustment of the door spring tension may result in injuries.	
	► Only have a specialist adjust the door spring tension in accordance with Figure 8.7.
	► After adjusting the door spring tension, secure the spring holders with the spring securing pins.

**If the door moves substantially downwards:**

- Increase the spring tension.

**If the door moves substantially upwards:**

- Decrease the spring tension.



## 2.4 Operation

### WARNING

#### Opening and closing

There is a danger of injury in the door's area of travel.

- ▶ When in operation, make sure that neither persons, children in particular, nor objects are located within the door's area of travel.
- ▶ Only open and close the door with the exterior handle, interior handle, or the hand chain.
- ▶ Always secure the open door with the hand chain.

Perform a test run and check the door in accordance with section 3, *Inspection and Maintenance*. When properly fitted and inspected, the garage door can be easily moved, is functionally safe and easy to operate.

## 3 Inspection and Maintenance

### 3.1 Safety instructions

- ▶ Have a specialist perform inspection and maintenance work on the door at least every 6 months in accordance with these instructions.

### WARNING

#### Door travel

There is a danger of injury in the door's area of travel.

- ▶ When in operation, make sure that neither persons, children in particular, nor objects are located within the door's area of travel.
- ▶ Functional parts, particularly safety components, may only be exchanged by a specialist.

### 3.2 Checking the condition of the door

- ▶ Visually inspect the general condition of the door, all components, and safety devices for completeness, proper condition, and effectiveness.
- ▶ Check that all of the fixing points are tight. Tighten the screws if necessary.

### 3.3 Checking the door spring tension

See section 2, *Fitting and Initial Start-Up*.

### 3.4 Replacing the door springs

- ▶ Have the door springs replaced by a specialist after approx. 20,000 door cycles.

This is required at the following approximate time:

Door cycles per day	Period
Up to 5	Every 12 years
6 – 10	Every 7 years
11 – 15	Every 4 years
16 – 35	Every 2 years
Over 35	Yearly

### 3.5 Checking the pressure roller, return pulley and lifting cables

- ▶ Clean the pressure rollers, return pulley and bolt.
- ▶ Check the rollers for wear. Have the rollers replaced by a specialist if they are greatly worn or damaged.
- ▶ Lubricate the bolt on the return pulley with a drop of commercially available penetrating/lubricating oil (see Figure 8.5).
- ▶ Check the lifting cables for breaks or damage. Have a specialist replace any damaged lifting cables.

### 3.6 Checking the chain tension (Figure 5.2/9.3)

- ▶ Check the chain tension in accordance with Figures 5.2/9.3. If necessary, set the chain tension by adjusting the chain housing.

### 3.7 Accessories

- To ensure a high level of quality, safety, reliability, as well as a long service life, only use original parts intended for this particular garage door.
- Only use an operator approved for the garage door according to EN 13241-1. Follow the separate instructions for fitting and operation provided by the operator manufacturer. Immobilise the lock.

## 4 Cleaning and Care

The design of the roller garage door represents state-of-the-art technology. Pressure marks and abrasive wear, particularly on the top profiles, are design-related and cannot be avoided. They are not considered a reason for complaint.

- ▶ In order to avoid excessive friction, remove any soiling from the door curtain at regular intervals.

### 4.1 Door curtain

- ▶ Clean the door surfaces with clear water, a soft sponge and a neutral, non-abrasive cleaning agent.

### 4.2 Lock

- ▶ Only use specialised care products for the profile cylinder.

Do not use oil or graphite.

### 4.3 Data label

- ▶ Clean the data label.
- It must always be easy to read.

## 5 Assistance with malfunctions

**If the door is difficult to move or exhibits other malfunctions:**

- ▶ Check all the functional parts. To do this, please follow the instructions in section 3, *Inspection and Maintenance*.
- ▶ In the case of uncertainty, contact a specialist for assistance.

## 6 Dismantling

Have the door dismantled and disposed of by a specialist.



